



Jerusalem Center for Bible Translators

Bob Carter
Executive Director - JCBT
October 2024



JCBT's mission is to work toward meeting the great need of Bible translation around the world, with God's help. Our programs are specifically designed for Bible translators and consultants. We focus on the Language of the Bible in the Land of the Bible.

Our goal is to aim for BALANCE. Balance between:

- Learning Hebrew and Learning ABOUT Hebrew
- Learning about the Hebrew Bible in its context, the Land and Culture of the Bible
- Learning to understand and become comfortable with the text of the Hebrew Bible to understand better how to translate it into the languages of the world.



How does JCBT do this?

The Semester Program

One Book at a Time courses

Biblical Hebrew for Consultant Training (BHCT) August course

Land of the Bible courses

The Semester Program

4 months by Zoom

Hebrew for the Nations Level 1

4 months in Israel

H4N Intensive Level 2 Ulpan

Textual Criticism of the Hebrew Bible

Semantics of the Hebrew Bible

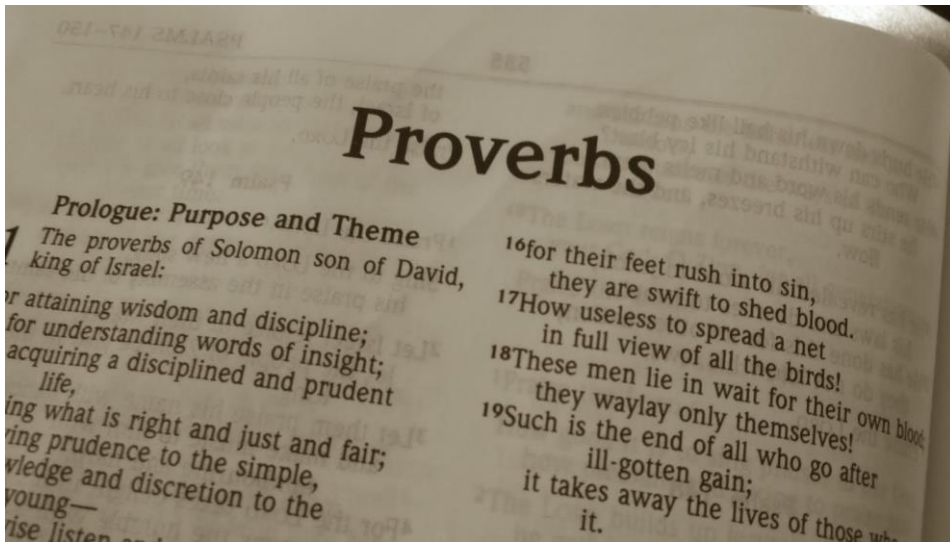
Discourse Analysis of the Hebrew Bible

Hebrew Poetry

Historical Geography of the Land of the Bible



This program, the technical courses of which are fully accredited by the Rothberg International School of the Hebrew University of Jerusalem, focuses on Hebrew as the source language of the Old Testament. The Consultant and CiT are also introduced to the context of the Bible, the land in which most of the events occurred and in which the Hebrew Bible was written. This unique combination equips translators to provide a more accurate and natural translation into their own mother tongue as the target language. It includes four months of online Living Biblical Hebrew and four months living and studying in the Land of the Bible. More than 200 translators and translation consultants have studied in this program.



One Book at a Time courses

These are intensive 3-4 week courses that focus on one book of the Bible. They focus on the structure and meaning of the Hebrew text in order to understand the best way to translate them. There are also field trips related to the content of the book. Past courses have been on books such as Psalms and Micah. This November will be a course on Proverbs.



The Book of Proverbs

Fourth in the Series...

“TEXT IN CONTEXT: ONE BOOK AT A TIME”



BHCT August course

Biblical Hebrew for Consultant Training refers to a special two-year training program for consultants and consultants-in-training learning Hebrew in the same balanced way. The heart of this program is a four-week intensive course at JCBT in August that includes 100-120 hours of Living Biblical Hebrew and 9 days of field trips.

69 consultants from Seed Company, SIL and other organizations have participated in this course.

Land of the Bible courses



Fourteen Days of Eye Opening Insights into the Hebrew Scripture and its Context: The Land of the Bible. The courses are specially designed for Bible translators and consultants to help them to truly experience the Land in order to translate better into target languages. More than 800 Bible translators and consultants have been blessed through these courses.

Recent program:

15 Sept – 5 Oct 2024: Leviticus course in French led by UBS Global Translation Advisor and JCBT Board Member Dr. Samy Tioye

Future programs:

25 Nov – 13 Dec 2024: Proverbs course in English led by SIL Senior Translation Consultant and JCBT Board Member Murray Salisbury

2 Mar – 26 Jun 2025: Semester Program – 8 students have begun the Level 1 course!

4-29 Aug 2025: Biblical Hebrew for Consultant Training - 14 applicants have begun Year 1!

2025: We're hoping to begin scheduling our two-week Land of the Bible courses.



www.bibletranslators.org
office@bibletranslators.org